

ГРАЖДАНСКИЙ КОДЕКС РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
(Ахбори Маджлиси Оли Республики Таджикистан. 2005 . № 3. Ст. 123)

Часть III

Раздел VII

Международное частное право

Глава 63 Общие положения

Статья 1191. Определение права, подлежащего применению к гражданско-правовым отношениям, осложненным иностранным элементом

1. Право, подлежащее применению к гражданско-правовым отношениям с участием иностранных граждан или иностранных юридических лиц либо осложненным иным иностранным элементом, определяется на основании настоящего Кодекса, иных законодательных актов, международных договоров, признанных Республикой Таджикистан и признаваемых Республикой Таджикистан международных обычаев, а также на основании соглашений сторон.
2. Если в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи невозможно определить право, подлежащее применению, применяется право, наиболее тесно связанное с гражданско-правовыми отношениями, осложненным иностранным элементом;
3. Нормы настоящего раздела об определении права, подлежащего применению судом, соответственно применяются и другими органами, наделенными полномочиями решать вопрос о подлежащем применению праве.
4. Применение нормы иностранного права не может быть ограничено лишь на том основании, что данная норма имеет публично- правовой характер.

Статья 1192. Квалификация юридических понятий (правовая квалификация)

1. Квалификация юридических понятий (правовая квалификация) судом или другим уполномоченным органом основывается на их толковании в соответствии с правом страны суда, если иное не предусмотрено законодательными актами.
2. Если юридические понятия не известны праву Республики Таджикистан или известны под другим названием или с другим содержанием и не могут быть определены путем толкования по праву Республики Таджикистан, то при квалификации юридических понятий (правовой квалификации) может также применяться право иностранного государства.

Статья 1193. Установление содержания норм иностранного права

1. При применении иностранного права суд или другие уполномоченные органы устанавливают содержание его норм в соответствии с их официальным толкованием, практикой применения и доктриной в соответствующем иностранном государстве.
 2. В целях установления содержания норм иностранного права суд может обратиться в установленном порядке за содействием и разъяснением к Министерству юстиции Республики Таджикистан и иным компетентным органам и организациям Республики Таджикистан, в том числе за границей, либо привлечь экспертов.
 3. Лица, участвующие в деле, вправе представлять документы, подтверждающие содержание норм иностранного права, на которые они ссылаются в обоснование своих требований или возражений, и иным образом содействовать суду в установлении содержания этих норм.
- По требованиям, связанным с осуществлением сторонами предпринимательской деятельности, бремя доказывания содержания норм иностранного права может быть возложено судом на стороны.

4. Если содержание норм иностранного права, несмотря на предпринятые в соответствии с настоящей статьей меры, не установлено, применяется право Республики Таджикистан.

Статья 1194. Обратная отсылка и отсылка к праву третьей страны

1. Любая отсылка к иностранному праву в соответствии с правилами настоящего раздела должна рассматриваться, кроме случаев предусмотренных пунктом вторым настоящей статьи, как отсылка к материальному праву соответствующей страны.

2. Обратная отсылка к праву Республики Таджикистан и отсылка к праву третьей страны принимается в случаях применения иностранного права согласно статьям 1200, 1201, 1203 и 1234 настоящего Кодекса.

Статья 1195. Применение права страны с множественностью правовых систем

В случаях, когда подлежит применению право страны, в которой действуют несколько территориальных или иных правовых систем, применяется правовая система в соответствии с правом этой страны. Если невозможно определить в соответствии с правом этой страны, какая из правовых систем подлежит применению, применяется правовая система, с которой отношение наиболее тесно связано.

Статья 1196. Взаимность

1. Суд применяет иностранное право независимо от того, применяется ли в соответствующем иностранном государстве к аналогичным отношениям право Республики Таджикистан, за исключением случаев, когда применение иностранного права на началах взаимности предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Если применение иностранного права зависит от взаимности, предполагается, что она существует, поскольку не доказано иное.

Статья 1197. Оговорка о публичном порядке

1. Иностранное право не применяется в случаях, когда его применение противоречило бы основам правопорядка Республики Таджикистан (публичному порядку Республики Таджикистан). В этих случаях применяется нормы права Республики Таджикистан.

2. Отказ в применении иностранного права не может быть основан лишь на отличии правовой, политической или экономической системы соответствующего иностранного государства от правовой, политической или экономической системы Республики Таджикистан.

Статья 1198. Применение императивных норм

1. Нормы настоящего раздела не затрагивают действия тех императивных норм законодательства Республики Таджикистан, которые вследствие указания в самих нормах или ввиду их особого значения, в том числе для обеспечения прав и охраняемых законом интересов участников гражданского оборота, регулируют соответствующие отношения независимо от подлежащего применению права.

2. При применении права какой-либо страны согласно нормам настоящего раздела, суд может применить императивные нормы права другой страны, имеющей тесную связь с этими отношениями, если согласно праву этой другой страны такие, нормы должны регулировать соответствующие отношения независимо от подлежащего применению права. При этом суд должен принимать во внимание назначение и характер таких норм, а также последствия их применения.

Статья 1199. Реторсии

Правительством Республики Таджикистан могут быть установлены ответные ограничения (реторсии) в отношении имущественных и личных неимущественных прав граждан и

юридических лиц тех государств, в которых имеются специальные ограничения имущественных и личных неимущественных прав граждан и юридических лиц Республики Таджикистан.

Глава 64. Коллизионные нормы

1. Лица

Статья 1200. Личный закон физического лица

1. Личным законом физического лица считается право страны, гражданство которой это лицо имеет. При наличии у лица двух или более гражданств личным законом считается право страны, в которой лицо преимущественно проживает.

Если лицо имеет гражданство Республики Таджикистан и иностранного государства, его личным законом является право Республики Таджикистан.

2. Личным законом лица без гражданства считается право страны, в которой это лицо преимущественно проживает.

3. Личным законом беженца считается право страны, предоставившей убежище.

Статья 1201. Правоспособность и дееспособность физического лица

1. Гражданская правоспособность физического лица определяется его личным законом.

2. Дееспособность физического лица определяется его личным законом.

3. Гражданская дееспособность физического лица в отношении сделок и обязательств, возникающих вследствие причинения вреда, определяется по праву страны места совершения сделок или возникновения обязательств из причинения вреда.

4. Способность физического лица быть индивидуальным предпринимателем и иметь связанные с этим права и обязанности определяется по праву страны, где физическое лицо зарегистрировано в качестве индивидуального предпринимателя. При отсутствии страны регистрации применяется право страны основного места осуществления индивидуальной предпринимательской деятельности.

5. Физическое лицо, не обладающее гражданской дееспособностью по своему личному закону, не вправе ссылаться на отсутствие у него дееспособности, если оно является дееспособным по праву места совершения сделки, за исключением случаев, когда будет доказано, что другая сторона знала или заведомо должна была знать об отсутствии дееспособности.

6. Признание физического лица недееспособным или ограничено дееспособным подчиняется в Таджикистане праву Республики Таджикистан.

Статья 1202. Признание физического лица безвестно отсутствующим или объявление его умершим

Признание физического лица безвестно отсутствующим или объявление его умершим в Таджикистане подчиняются праву Республики Таджикистан.

Статья 1203. Имя физического лица

Права физического лица на имя, его использование и защиту определяются его личным законом, если иное не предусмотрено настоящим Кодексом или другими законами.

Статья 1204. Регистрация актов гражданского состояния граждан Республики Таджикистан вне пределов Республики Таджикистан

Регистрация актов гражданского состояния граждан Республики Таджикистан, проживающих вне пределов Республики Таджикистан, осуществляется в консульских учреждениях Республики Таджикистан. При этом применяются законодательные акты Республики Таджикистан.

Статья 1205. Признание документов, выданных органами иностранного государства в удостоверение актов гражданского состояния

Документы, выданные компетентными органами иностранных государств в удостоверение актов гражданского состояния, совершенных вне пределов Республики Таджикистан по законам соответствующих государств в отношении граждан Республики Таджикистан, иностранных граждан и лиц без гражданства, признаются действительными в Республике Таджикистан при наличии легализации, если иное не предусмотрено международно-правовыми актами, признанными Республикой Таджикистан.

Статья 1206. Личный закон юридического лица

Личным законом юридического лица считается право страны, где это юридическое лицо учреждено.

Статья 1207. Правоспособность и дееспособность юридического лица

1. Гражданская правоспособность и дееспособность юридического лица определяется личным законом юридического лица.

2. Иностранное юридическое лицо не может ссылаться на ограничение полномочий его органа или представителя на совершение сделки, не известное праву страны, в которой орган или представитель иностранного юридического лица совершил сделку.

3. Гражданская правоспособность и дееспособность иностранных организаций, не являющихся юридическим лицом по иностранному праву, определяется по праву, страны, где организация учреждена.

К деятельности таких организаций, если применимым является право Республики Таджикистан, применяются нормы настоящего Кодекса, которые регулируют деятельность юридических лиц, являющихся коммерческими организациями, если иное не вытекает из законодательства Республики Таджикистан или существа обязательства.

Статья 1208. Участие государства в гражданско-правовых отношениях с иностранным элементом

К гражданско-правовым отношениям, осложненным иностранным элементом с участием государства, нормы настоящего раздела применяются на общих основаниях, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Личные неимущественные права и их защита

Статья 1209. Личные неимущественные права и их защита

1. Личные неимущественные права осуществляются по личному закону субъекта, если иное не предусмотрено законодательными актами и международными договорами, признанными Республикой Таджикистан.

2. К личным неимущественным правам применяется право страны, где имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о защите таких прав.

3. Сделки. Представительство. Исковая давность

Статья 1210. Форма сделки

1. Форма сделки подчиняется праву места ее совершения. Однако сделка, совершенная за границей, не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы, если соблюдены требования права Республики Таджикистан.

2. Внешнеэкономическая сделка, хотя бы одним из участников которой является юридическое лицо Республики Таджикистан или гражданин Республики Таджикистан, совершается, независимо от места заключения сделки, в письменной форме.

3. Форма сделки в отношении недвижимого имущества подчиняется праву страны, где находится это имущество, а в отношении недвижимого имущества, а также транспортного средства и иного имущества, которое внесено в государственный реестр Республики Таджикистан, - праву Республики Таджикистан.

Статья 1211. Доверенность

Форма и срок действия доверенности определяются по праву страны, где выдана доверенность. Однако доверенность не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы, если последняя удовлетворяет требованиям права Республики Таджикистан.

Статья 1212. Исковая давность

1. Исковая давность определяется по праву страны, применяемому для регулирования соответствующего отношения.

2. Требования, на которые исковая давность не распространяется, определяются по праву Республики Таджикистан, если хотя бы один из участников соответствующего отношения является гражданином Республики Таджикистан или юридическим лицом Республики Таджикистан.

4. Вещные права

Статья 1213. Общие положения о праве, применимом к вещным правам

1. Содержание права собственности и других вещных прав на недвижимое и движимое имущество, а также их осуществление определяются по праву страны, где это имущество находится, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Принадлежность имущества к недвижимым или движимым вещам, а также иная юридическая квалификация имущества определяются по праву страны, где это имущество находится.

Статья 1214. Возникновение и прекращение вещных прав

1. Возникновение и прекращение вещных прав на имущество определяется по праву страны, где это имущество находилось в момент, когда имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для возникновения либо прекращения вещных прав, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Возникновение и прекращение вещных прав на имущество, являющееся предметом сделки, определяется по праву страны, которому подчинена данная сделка, если иное не установлено соглашением сторон.

3. Возникновение права собственности на имущество вследствие приобретательской давности определяется правом страны, где имущество находилось в момент окончания срока приобретательской давности.

Статья 1215. Вещные права на транспортные средства и на иное имущество, подлежащее внесению в государственные реестры

Вещные права на транспортные средства и иное имущество, подлежащее государственной регистрации, определяются по праву страны, где эти транспортные средства или имущество внесены в Государственный реестр.

Статья 1216. Вещные права на движимое имущество в пути

Право собственности и другие вещные права на движимое имущество, находящееся в пути по сделке, определяются по праву страны, из которой это имущество отправлено, если иное не установлено соглашением сторон.

Статья 1217. Защита вещных прав

1. К защите права собственности и иных вещных прав применяется право страны, где имущество находится или право страны суда.
2. К защите права собственности и иных вещных прав на недвижимое имущество применяется право страны, в которой это имущество находится. В отношении имущества, которое внесено в Государственный реестр Республики Таджикистан, применяется право Республики Таджикистан.

5. Договорные обязательства

Статья 1218. Выбор права соглашением сторон договора

1. Договорные отношения регулируются правом страны, выбранным соглашением сторон, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.
2. Соглашение сторон о выборе подлежащего применению права должно быть явно выражено или прямо вытекать из условий договора и обстоятельств дела, рассматриваемых в их совокупности.
3. Стороны договора могут избрать применимое право как для договора в целом, так и для отдельных его частей.
4. Выбор применимого права может быть сделан сторонами договора в любое время, как при заключении договора, так и в последующем. Стороны могут также в любое время договориться об изменении применимого к договору права.
5. Выбор права, подлежащего применению, сделанный сторонами после заключения договора, имеет обратную силу и считается действительным с момента заключения договора.

Статья 1219. Право, применяемое к договору при отсутствии соглашения сторон

1. При отсутствии соглашения сторон договора о подлежащих применению права к тому договору применяется право страны, где учреждена, имеет место жительства или основное место деятельности одна из сторон, являющаяся:
 - а) продавцом в договоре купли-продажи;
 - б) дарителем в договоре дарения;
 - в) арендодателем или наймодателем - в договоре имущественного найма (аренды);
 - г) ссудодателем - в договоре безвозмездного пользования имуществом;
 - д) подрядчиком - в договоре подряда;
 - е) перевозчиком - в договоре перевозки;
 - ё) экспедитором - в договоре транспортной экспедиции;
 - ж) кредитором - в договоре займа или ином кредитном договоре;
 - з) поверенным - в договоре поручения;
 - и) комиссионером - в договоре комиссии;
 - к) хранителем - в договоре хранения;
 - л) страховщиком - в договоре страхования;
 - м) поручителем - в договоре поручительства;
 - н) залогодателем - в договоре залога;
 - о) лицензиаром - в лицензионном договоре о пользовании исключительными правами;
 - п) финансовым агентом - в договоре финансирования под уступку денежного требования;
 - р) банком - в договоре банковского вклада (депозита) и договора банковского счета;
 - с) агентом - в агентском договоре;
 - т) правообладателем - в договоре коммерческой концессии.

2. При отсутствии соглашения сторон о применимом праве к договору применяется право страны, с которой договор наиболее тесно связан. Договор считается наиболее тесно связанным с правом страны, где находится место жительства или основное место деятельности стороны, которая осуществляет исполнение, имеющее решающее значение для содержания договора, если иное не вытекает из закона или условий договора.
3. К правам и обязанностям по договору, предметом которого является недвижимость, а также по договору о доверительном управлении имуществом применяется право страны, где это имущество находится, а в отношении имущества, которое внесено в Государственный реестр в Республике Таджикистан - право Республики Таджикистан.
4. При отсутствии соглашения сторон договора о подлежащем применению праве применяется независимо от положений части 1 настоящей статьи:
 - а) в отношении договора о совместной деятельности (простого товарищества) - право страны, где в основном осуществляется деятельность такого товарищества;
 - б) к договорам о совместной деятельности и строительного подряда, подряда на выполнение проектных и изыскательских работ - право страны, где такая деятельность осуществляется или создаются предусмотренные договором результаты;
 - в) к договору, заключенному по итогам конкурсных торгов (тендера, аукциона) или на бирже - право страны, где проводятся конкурсные торги (тендеры, аукционы) или находится биржа.
5. К договорам, не перечисленным в пунктах 1-3 настоящей статьи, при отсутствии соглашения сторон о подлежащем применению праве, применяется право страны, где учреждена, имеет место жительства или основное, место деятельности сторона, которая осуществляет исполнение, имеющее решающее значение для содержания такого договора. При невозможности определить исполнение, имеющее решающее значение для содержания договора, применяется право страны, с которой договор наиболее тесно связан.
6. В отношении приемки исполнения по договору принимается во внимание право места проведения такой приемки, поскольку сторонами не согласовано иное.
7. Если в договоре использованы принятые в международном обороте торговые термины, то при отсутствии в договоре иных указаний считается, что сторонами согласовано применение к их отношениям обычаев делового оборота, существующих в отношении соответствующих торговых терминов.

Статья 1220. Право, применяемое к договору о создании юридического лица с иностранным участием

1. К договору о создании юридического лица с иностранным участием применяется право страны, где учреждается или учреждено юридическое лицо.
2. Отношения, регулируемые настоящей статьей, включают в себя отношения по созданию и прекращению юридического лица, передаче доли участия в нем и другие отношения между участниками юридического лица, связанные с их взаимными правами и обязанностями, в том числе определяемые последующими соглашениями.
3. Положения настоящей статьи применяются и в случае установления взаимных прав и обязанностей участников юридического лица с иностранным участием другими учредительными документами.

Статья 1221. Право, подлежащее применению к уступке требования и переводу долга

1. Право, подлежащее применению к соглашению между первоначальным и новым кредиторами об уступке требования, а также между первоначальным и новым должником о переводе долга определяется в соответствии с нормами статьи 1219 настоящего Кодекса.
2. Допустимость уступки требования между новым кредитором и должником, условия, при которых это требование может быть предъявлено к должнику новым кредитором, а

также условия исполнения должником определяются по праву, подлежащему применению к требованию, являющемуся предметом уступки.

3. Допустимость перевода долга между первоначальным и новым должником, условия перевода, а также надлежащее исполнение определяются по праву страны, подлежащему применению к переводу долга, являющемуся предметом долга.

Статья 1222. Сфера действия применимого права

1. Право, применяемое к договору в силу положений настоящего параграфа, охватывает, в частности:

- толкование договора;
- права и обязанности сторон;
- исполнение договора;
- последствия неисполнения или ненадлежащего исполнения договора;
- прекращение договора;
- основания и последствия недействительности договора;
- уступку требования и перевод долга в связи с договором.

2. В отношении способов и процедуры исполнения, а также мер, которые должны быть приняты в случае ненадлежащего исполнения, кроме применяемого права принимается во внимание и право страны, в которой происходит исполнение.

Статья 1223. Обязательства из односторонних сделок

1. Применимое право к обязательствам, возникающим из односторонних сделок, если иное не предусмотрено законодательными актами, определяется правом страны, где находится место жительства или основное место деятельности стороны, принимающей на себя обязательства по односторонней сделке.

2. Срок действия доверенности и основания ее прекращения определяются по праву страны, где была выдана доверенность.

Статья 1224. Применимое право к отношениям по уплате процентов

Основания взимания, условия и порядок исчисления, а также размер процентов по денежным обязательствам определяются по праву страны, подлежащему применению к соответствующему обязательству.

6. Внедоговорные обязательства

Статья 1225. Обязательства вследствие причинения вреда

1. Права и обязанности по обязательствам, возникающим вследствие причинения вреда, определяются по праву страны, где имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о возмещении вреда.

2. Права и обязанности по обязательствам, возникающим вследствие причинения вреда за границей, если стороны являются гражданами или юридическими лицами одного и того же государства или имеют место жительства в одной и той же стране, определяются по праву этого государства.

3. После совершения действия или наступления иного обстоятельства, повлекших причинение вреда, стороны могут договориться о применении к обязательству, возникшему вследствие причинения вреда, право страны суда.

4. Иностранное право не применяется, если действие или иное обстоятельство, служащее основанием для требования о возмещении вреда, по законодательным актам Республики Таджикистан не является противоправным.

Статья 1226. Сфера действия права, применимого к обязательствам, возникающим вследствие причинения вреда

Право, применяемое к обязательству, возникающему вследствие причинения вреда, охватывает:

- а) способность лица нести ответственность за причиненный вред;
- б) возложение ответственности за вред на лицо, не являющееся причинителем вреда;
- в) основания ответственности;
- г) основание ограничения и освобождения от ответственности;
- д) способы возмещения вреда;
- е) объем и размер возмещения вреда.

Статья 1227. Ответственность за ущерб, причиненный потребителю

1. К требованиям о возмещении ущерба, возникшего у потребителя в связи с покупкой товара, выполнением работы или оказанием услуги, по выбору потребителя применяется:

- а) право страны, где находится место жительства потребителя или место деятельности потребителя;
- б) право страны, где находится место жительства или место нахождения производителя или лица, оказавшего услугу;
- в) право страны, где потребитель приобрел товар, где была выполнена работа или ему была оказана услуга.

2. Если потерпевший не воспользовался правом выбора, право подлежащее применению, определяется в соответствии со статьей 1225 настоящего Кодекса.

Статья 1228. Применимое право к обязательствам, возникающим вследствие недобросовестной конкуренции

К обязательствам, возникающим вследствие недобросовестной конкуренции, применяется право страны, рынок которой затронут такой конкуренцией, если иное не вытекает из законодательного акта или существа обязательства.

Статья 1229. Неосновательное обогащение

1. К обязательствам, возникающим вследствие неосновательного обогащения, применяется право страны, где обогащение имело место.

2. Если неосновательное обогащение возникает вследствие отпадения основания, по которому приобретено или сбережено имущество, применимое право определяется по праву страны, которому было подчинено это основание.

3. Понятие неосновательного обогащения определяется по праву Республики Таджикистан.

7. Интеллектуальная собственность

Статья 1230. Права на интеллектуальную собственность

1. К правам на интеллектуальную собственность применяется право страны, где испрашивается защита этих прав.

2. Договоры, имеющие своим предметом права на интеллектуальную собственность, регулируются правом, определяемым согласно положениям настоящего раздела о договорных обязательствах.

8. Наследственное право

Статья 1231. Отношения по наследованию

Отношения по наследованию определяются по праву страны, где наследодатель имел последнее постоянное место жительства, если наследодателем не избрано в завещании право страны, гражданином которой он является.

Статья 1232. Способность лица к составлению и отмене завещания, форма завещания и акта его отмены

Способность лица к составлению и отмене завещания, а также форма завещания и акта его отмены определяются по праву страны, где наследодатель имел постоянное место жительства в момент составления акта, если наследодателем не избрано в завещании право страны, гражданином которой он является. Однако завещание или его отмена не могут быть признаны недействительными вследствие несоблюдения формы, если последняя удовлетворяет требованиям права места составления акта или требованиям права Республики Таджикистан.

Статья 1233. Наследование недвижимого имущества и имущества, подлежащего внесению в Государственный реестр

Наследование недвижимого имущества определяется по праву страны, где находится это имущество, а имущество, которое внесено в Государственный реестр Республики Таджикистан, по праву Республики Таджикистан. Тем же правом определяется способность лица к составлению или отмене завещания, а также форма последнего, если завещается указанное имущество.

9. Опекa и попечительство

Статья 1234. Опекa и попечительство

1. Опекa и попечительство над несовершеннолетними, недееспособными или ограниченными в дееспособности совершеннолетними лицами устанавливаются и отменяются по личному закону лица, в отношении которого устанавливается или отменяется опекa и попечительство.
2. Обязанность опекуна (попечителя) принять опекунство (попечительство) определяется по личному закону лица, назначаемого опекуном (попечителем).
3. Правоотношения между опекуном (попечителем) и лицом, находящимся под опекой (попечительством), определяются по праву страны, учреждение которой назначило опекуна (попечителя). Однако, если лицо, находящееся под опекой (попечительством), проживает в Республике Таджикистан, применяется право Республики Таджикистан, если оно более благоприятно для этого лица.
4. Опекa (попечительство), установленная над гражданами Республики Таджикистан, проживающими вне пределов Республики Таджикистан, признается действительной в Республике Таджикистан, если против установления опеки (попечительства) или против ее признания нет оснований на законе возражений соответствующего консульского учреждения Республики Таджикистан.